[redacted]

CZ 3-6
SK 7-10
GB 11-14
H 15-18
PL 19-22
D 23-27

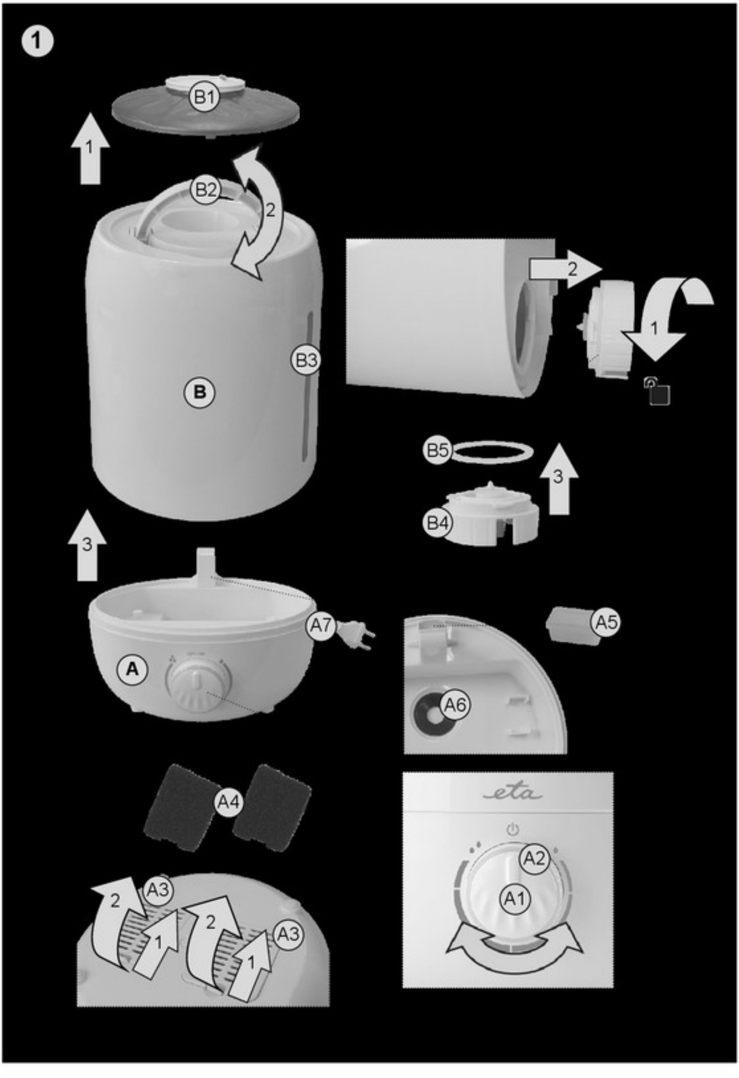
AIRCO

[redacted]

HUMIDIFIER'S CONTROL SYSTEM
eta

22 PAP CE

eta



[redacted]

AIRCO

[redacted]

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

[redacted]

- **VÝSTRAHA**: Mikroorganismy, které mohou být přítomné ve vodě nebo v prostředí, kde se spotřebič používá nebo je uložen, se mohou v nádržce rozmnožit a při rozptýlení do vzduchu mohou způsobit vážná zdravotní rizika, není-li voda měněna a nádržka pravidelně čištěna každé 3 dny.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokrýma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Spotřebič nikdy neponořujte do vody (ani částečně).**
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. **pomocí samolepicí tapety, fólie**, apod.)! Na spotřebič neodkládejte žádné předměty.
- Do otvorů nikdy neházejte ani nevkládejte žádné předměty. Nepokládejte ruce, obličej ani tělo na nebo do blízkosti výstupu vodní páry, když je zařízení v provozu. Nezakrývejte výstup vodní páry ani na něj nic nepokládejte, když je zařízení v provozu.
- Zvlhčovač vždy umístěte na pevný, rovný povrch alespoň 2 metry od nábytku, vodu pohlcujících povrchů a elektrických zařízení. Pod zvlhčovač umístěte podložku odolnou proti vodě. Nikdy zvlhčovač nepokládejte na povrch, který by voda nebo vlhkost mohly poškodit (např. ze dřeva, z bambusu, na lakované povrchy a podobně).
- Nedovolte, aby výstup vodní páry směřoval přímo ke zdi nebo k vodu pohlcujícím povrchům. Vlhkost může způsobovat poškození, zvláště tapet.
- Během provozu zvlhčovač nikdy nenaklánějte ani se ho nepokoušejte vyprazdňovat.
- Nadměrná vlhkost v místnosti může způsobovat kondenzaci vody na oknech, nábytku, stěnách a obecně chladnějších předmětech. Pokud k tomu dojde, zvlhčovač vypněte.
- Do vody nepřidávejte žádné příměsi (např.: aditiva, sůl, vonné ingredience atd.).
- Neprovádějte jakékoliv úpravy nebo obměny zvlhčovače bez příslušné autorizace dodavatelem, neboť mohou způsobit uživatelům problémy nebo škody.
- V případě nezvyklých zvuků nebo pachů během provozu zvlhčovač vypněte a vytáhněte ze zásuvky.
- Pokud zvlhčovač pracuje, nedotýkejte se žádnou částí těla vody ani žádných součástí ve vodě.
- Nezapínejte zvlhčovač, pokud v nádobě není voda.
- Dbejte, aby nedošlo k poškrábání měniče tvrdými předměty.
- Nepoužívejte zvlhčovač v prostředí o vysoké vlhkosti, například v koupelně.
- Napájecí přívod nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost přístroje, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- **VAROVÁNÍ**: Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.

- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **poranění, požár, apod.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A – zvlhčovač (základna)
- A1 – otočný regulátor množství vodní páry / ZAP./VYP.
- A2 – světelná signalizace
- A3 – kryt vstupního filtru (2x)
- A4 – vstupní molitanový filtr (2x)
- A5 – nádobka na aromatické přísady (např. vonné oleje)
- A6 – ultrazvukový měnič
- A7 – napájecí přívod

B – nádrž na vodu
- B1 – víko s usměrňovačem
- B2 – sklopné držadlo
- B3 – vodoznak
- B4 – uzávěr s ventilem
- B5 – těsnění

III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte zvlhčovač. Ze zvlhčovače odstraňte všechny případné adhezní fólie, samolepky nebo papír.

Poznámka

Ultrazvukový zvlhčovač vytváří pomocí vysokofrekvenčního ultrazvukového oscilátoru z vody mikroskopické kapičky o průměru cca 1–5 µm. Ventilačním systémem je pak vyfukuje do ovzduší místnosti v podobě páry (mlhy), která se následně odpařuje a tím dochází ke zvýšení vlhkosti vzduchu.

POSTUP POUŽITÍ

1. Umístěte zvlhčovač na vhodnou rovnou plochu.
2. Podle obr. 1 sejměte ze zvlhčovače **A** nádobu **B**.
3. Nádobu **B** naplňte vodou (minimálně 300 ml, ideálně 1-4 l). Do nádobky **A5** můžete přidat vhodnou aromatickou přísadu.
4. Opačným způsobem nádobu **B** umístěte zpět na zvlhčovač **A**.
5. Připojte vidlici napájecího přívodu **A7** k el. síti.
6. Pootočením regulátoru **A1** po směru hodinových ručiček zvlhčovač zapněte a nastavte požadovanou intenzitu vodní páry (světelná signalizace svítí modře).
7. Kdykoliv během provozu lze zvlhčovač vypnout pootočením regulátoru **A1** do polohy ⏻.

Poznámky

- Zvlhčovač slouží k vytváření optimální vzdušné vlhkosti v místnosti a také omezuje vznik statické elektřiny.
- Jakmile dojde ke spotřebování vody pod provozní minimum, zvlhčovač automaticky zastaví výrobu vodní páry (světelná signalizace svítí červeně).
- Do nádobky **A5** přidávejte pouze tekuté aromatické přísady (maximálně do 2/3 jejího objemu).
- Maximální objem nádrže (4 l) zajistí dobu chodu až na cca 13 hod.
- Nebudete-li zvlhčovač používat více než 1 den, nespotřebovanou vodu z nádrže a vnitřních částí zvlhčovače vylijte.

IV. ÚDRŽBA

Povrch spotřebiče očistěte navlhčeným hadříkem. Nádobku na aromatické přísady opláchněte v teplé vodě. Nádobu opláchněte v teplé vodě s malým množstvím saponátu. Můžete používat i dezinfekční prostředky, ale vždy se řiďte dle instrukcí uvedených na obalech.

[redacted]

V. EKOLOGIE

[redacted]

[redacted]

VI. TECHNICKÁ DATA

[redacted]

[redacted]

SK

AIRCO

[redacted]

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

[redacted]

[redacted]

[redacted]

SK

- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- **Spotrebič nikdy neponárajte (ani čiastočne) do vody!**
- Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. **pomocou samolepiacej tapety, fólie**, a pod.)!
- Prístroj vypnite a vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky (ťahajte len za zástrčku, nikdy nie za kábel), ak nebudete prístroj používať, ak chcete namontovať príslušenstvo, prístroj vyčistiť alebo v prípade poruchy.

- Používajte len iriginálne príslušenstvo.
- Nepokúšajte sa doplňať zvlhčovač vodou bez toho, aby ste ho odpojili zo zásuvky.
- Do otvorov nikdy nehádžte ani nevkladajte žiadne predmety. Nekladťe ruky, tvár ani telo alebo do blízkosti výstupu vodnej pary, keď je zariadenie v prevádzke. Nezakrývajte výstup vodnej pary ani na neho nič nepokladajte, keď je zariadenie v prevádzke.
- Zvlhčovač vždy umiestnite na pevný, rovný povrch aspoň 2 metre od nábytku, vodu pohlcujúcich povrchov a elektrických zariadení. Pod zvlhčovač umiestnite podložku odolnú proti vode. Nikdy zvlhčovač nekladťe na povrch, ktorý by voda alebo vlhkosť mohli poškodiť (napr. z dreva, z bambusu, na lakované povrchy a podobne).
- Nedovolťe, aby výstup vodnej pary smeroval priamo k stene alebo k vodu pohlcujúcim povrchom. Vlhkosť môže spôsobovať poškodenie, obzvlášť tapiet.
- Počas prevádzky zvlhčovač nikdy nenakláňajte ani sa ho nepokúšajte vyprázdňovať.
- Nadmerná vlhkosť v miestnosti môže spôsobovať kondenzáciu vody na oknách, nábytku, stenách a všeobecne chladnejších predmetoch. Ak k tomu dôjde, zvlhčovač vypnite.
- Do vody nepridávajte žiadne prímesi (napr .: aditíva, soľ, vonné ingrediencie atď.).
- Nevykonávajte akékoľvek úpravy alebo obmeny zvlhčovača bez príslušnej autorizácie dodávateľom, pretože môžu spôsobiť užívateľom problémy alebo škody.
- V prípade neobvyklých zvukov alebo pachov počas prevádzky zvlhčovač vypnite a vytiahnite zo zásuvky.
- Ak zvlhčovač pracuje, nedotýkajte sa žiadnou časťou tela vody ani žiadnych súčastí vo vode.
- Nezapínajte zvlhčovač, ak v miske nie je voda.
- Dbajte, aby nedošlo k poškrabaniu meniča tvrdými predmetmi.
- Nepoužívajte zvlhčovač v prostredí o vysokej vlhkosti, napríklad v kúpeľni.
- Napájací prívod nikdy nekladťe na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením alebo zaťahaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- Napájací prívod pravidelně kontrolujte.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Aby sa zaistila bezpečnosť prístroja a správna funkčnosť spotrebiča, používajte iba originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. **poranenie, požiar atď.**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A – zvlhčovač (základňa)

- A1 – otočný regulátor množstvo vodnej pary / ZAP./VYP.
- A2 – svetelná signalizácia
- A3 – kryt vstupného filtra (2x)
- A4 – vstupný molitanový filter (2x)
- A5 – nádobka na aromatické prísady (napr. Vonné oleje)
- A6 – ultrazvukový menič
- A7 – napájací prívod

B – nádoba na vodu

B1 – veko s usmerňovačom
B2 – sklopné držadlo
B3 – vodoznak
B4 – uzáver s ventilom
B5 – tesnenie

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte zvlhčovač. Zo zvlhčovača odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, samolepky alebo papier.

Poznámka

Ultrazvukový zvlhčovač vytvára pomocou vysokofrekvenčného ultrazvukového oscilátora z vody mikroskopické kvapôčky o priemere cca 1-5 mikrometrov. Ventilačným systémom je potom vyfukuje do ovzdušia miestnosti v podobe pary (hmly), ktorá sa následne odparuje a tým dochádza k zvýšeniu vlhkosti vzduchu.

POSTUP POUŽITIA

1. Umiestnite zvlhčovač na vhodnú rovnú plochu.
2. Podľa obr. 1 odstráňte zo zvlhčovača **A** nádobu **B**.
3. Nádobu B naplňte vodou (minimálne 300 ml, ideálne 1-4 l). Do nádobky **A5** môžete pridať vhodnú aromatickú prísadu.
4. Opačným spôsobom nádobu **B** umiestnite späť na zvlhčovač **A**.
5. Pripojte vidlicu napájacieho prívodu **A7** k el. sieti.
6. Pootočením regulátora **A1** v smere hodinových ručičiek zvlhčovač zapnite a nastavte požadovanú intenzitu vodnej pary (svetelná signalizácia svieti modro).
7. Kedykoľvek počas prevádzky možno zvlhčovač vypnúť pootočením regulátora **A1** do polohy ⏻.

Poznámky

- Zvlhčovač slúži na vytváranie optimálnej vzdušnej vlhkosti v miestnosti a tiež obmedzuje vznik statickej elektriny.
- Ako náhle dôjde ku spotrebovaniu vody pod prevádzkové minimum, zvlhčovač automaticky zastaví výrobu vodnej pary (svetelná signalizácia svieti na červeno).
- Do nádobky A5 pridávajte iba tekuté aromatické prísady (maximálne do 2/3 jej objemu).
- Maximálny objem nádrže (4 l) zaistí dobu chodu až na cca 13 hod.
- Ak nebudete zvlhčovač používať viac ako 1 deň, nespotrebovanú vodu z nádrže a vnútorných častí zvlhčovača vylejte.

IV. ÚDRŽBA

Povrch spotrebiča očistite navlhčenou handričkou. Nádobku na aromatické prísady opláchnite v teplej vode. Nádobu opláchnite v teplej vode s malým množstvom saponátu. Môžete používať aj dezinfekčné prostriedky, ale vždy sa riaďte podľa inštrukcií uvedených na obaloch.

[redacted]

V. EKOLÓGIA

[redacted]

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

[redacted]

[redacted]

[redacted]

AIRCO

[redacted]

I. SAFETY WARNING

[redacted]

- **WARNING**: Microorganisms that may be present in water or in the environment, in which the appliance is used or stored, can breed in the water container and in case of their dispersion in the air can cause serious health risks, unless water is being changed and the container is regularly cleaned every 3 days.
- The appliance is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- **Do not plug the fork of the supply cord into the power outlet and do not unplug the cord with wet hands or by pulling by the supply cord!**
- **Never immerse the appliance into water (even its parts)!**
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not attempt to refill humidifier without first unplugging the unit from it's electrical outlet.
- Never throw or place any objects into the openings. Do not place your hands, face or body on or near the water vapour outlet. Do not cover the water vapour outlet and do not place anything on the vapour outlet when the appliance is running.
- Always place the humidifier onto a firm and flat surface, at least 2 meters from furniture, water absorbing surfaces and electrical appliances. Place a water-resistant mat under the humidifier. Never place the humidifier onto a surface that could get damaged by water or humidity (e.g. wood, bamboo, painted surfaces, and so on).
- Do not let the water vapour escape directly onto a wall or other water-absorbing surfaces. Humidity may cause damage, especially to wallpaper.
- Never tilt the humidifier or empty it when in operation.
- Excessive humidity in the room may cause water condensation on windows, furniture, walls, and generally cooler objects. If you find condensation, turn the humidifier off.
- Do not add any mixtures to the water (e.g. additives, salt, scented ingredients etc.).
- Do not perform any modifications or changes of the humidifier without corresponding authorization of the Supplier as they may cause problems or damage to users.
- Turn off the humidifier and pull out the power plug in case of any abnormal sounds or smells during the operation.
- Don't touch the water in the water basin or any components in the water with any parts of your body when the humidifier is working.
- Don't turn on the humidifier when there is no water in the water basin.
- Don't scrape the transducer with hard objects.
- Don't use the humidifier in high-humidity environment such as bathroom etc.
- Never put the power cord on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or a work top. Plugging or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- In order to ensure safety and proper function of the appliance, use only original spare parts and accessories approved by the manufacturer.
- **WARNING**: Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user's manual. Never use the appliance for any other purpose.
- The producer does not undertake any responsibility for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **injury, fire, etc.**) and its guarantee does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warning above.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

A – **humidifier (base)**
  - A1 – knob for controlling the amount of vapour / ON/OFF
  - A2 – light signalling
  - A3 – input filter cover (2x)
  - A4 – input foam filter (2x)
  - A5 – vessel for aromatic additives (e.g. essential oils)
  - A6 – ultrasound converter
  - A7 – power supply

B – **water tank**
  - B1 – lid with a baffle
  - B2 – folding handle
  - B3 – watermark
  - B4 – cap with a valve
  - B5 – sealing

III. PREPARATION FOR USE

Remove all packaging, take the humidifier out. Remove all adhesion foils, stickers or paper from the humidifier.

Note

The ultrasound humidifier creates microscopic drops of water with the diameter of about 1 – 5 µm using high-frequency oscillator. The ventilation system then blows them out in the form of vapour (fog) into the room where they evaporate and thus increase air humidity.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Place the humidifier on a suitable flat surface.
2. Remove the tank **B** from the humidifier **A** in accordance with Pic. 1.
3. Fill the tank **B** with water (at least 300 ml, ideally 1 – 4 l). You can place a suitable aromatic additive in the vessel **A5**.
4. Place the tank **B** on the humidifier **A** in a reverse way.
5. Connect the plug **A7** to the power supply.
6. Turn the humidifier on by turning the knob **A1** clockwise and set the required intensity of water vapour (the light indicator is blue).
7. You can turn the humidifier off any time by turning the knob **A1** into the ⏻ position.

Notes

- The humidifier is designed for creating optimal air humidity in the room and it also limits the occurrence of static electricity.
- As soon as the water level drops below the operating minimum, the humidifier automatically stops the production of vapour (the light indicator is red).
- Only add liquid aromatic additives to the vessel A5 (max. to 2/3 of its volume).
- The maximum volume (4 l) of the tank provides operation for about 13 hours.
- If you do not use the humidifier for more than one day, pour out the unused water from the tank and the internal parts of the humidifier.

IV. MAINTENANCE

Clean the surface of the appliance with a damp cloth. Rinse the vessel for aromatic additives in warm water. Rinse the tank in warm soapy water.

[redacted]

[redacted]

V. ENVIRONMENT

[redacted]

VI. TECHNICAL DATA

[redacted]

[redacted]

[redacted]

H

[redacted]

AIRCO

[redacted]

I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ⚠

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

- Ha napi rendszerességgel használja a készüléket, ügyeljen arra, hogy a tartályt legalább 3 naponta megtisztítsák. Távolítsa el az esetleges lerakódásokat és vízkövet (lásd az **IV. KARBANTARTÁS** fejezetet).
- **FIGYELMEZTETÉS**: Azok a mikroorganizmusok, amelyek jelen lehetnek a vízben vagy a környezetben, ahol a készüléket használják vagy tárolják, elszaporodhatnak a tartályban, és ha a levegőben szétszóródnak, súlyos egészségkárosodást okozhatnak, ha a vizet nem cserélik, és a tározót nem 3 naponta rendszeresen tisztítják.
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast" típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- **Az erőátviteli kábel villásdugóját soha ne dugja csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelnél fogva!**
- **A készüléket soha se merítse vízbe (részlegesen sem)!**
- Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ha a készülék nedves vagy vizes lesz, azonnal húzza ki a csatlakozót az aljzatból. Kerülje a vízzel való érintkezést.
- Ha nem használja készüléket, vagy szeretne tartozékot felszerelni, kitisztítani a készüléket, ill. meghibásodás esetén a készüléket kapcsolja ki és mindig húzza ki a csatlakozót az aljzatból (mindig a dugónál, ne a kábelnél fogva húzza).
- A gyermek elektromos készülékekkel kapcsolatos kockázatoktól való megóvása érdekében gondoskodjon arról, hogy a kábel ne lógjon le, és gyermekek ne érjék el a készüléket.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék vagy a hálózati kábel. Ne használja a készüléket, ha valamilyen hibát észlel rajta.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Víz utántöltése előtt húzza ki a tápkábelt a hálózatból. Mindig a villásdugónál, ne a vezetéknél fogva húzza ki a kábelt a csatlakozó aljzatból.
- A nyílásokba ne dugjon vagy ne helyezzen bele semmiféle tárgyakat. A berendezés üzeme közben ne közeledjen a vízgőzök kilépési helyéhez, ne érintse meg azt kezével, arcával sem pedig más testrészével. A berendezés üzeme közben ne takarja le a vízgőzök kilépési helyét és ne helyezzen rá arra semmit.
- A párásító készüléket mindig szilárd, sima felületre helyezze, ami legalább 2 m-es távolságban van a bútoroktól, vízbefogadó felületektől és elektromos berendezésektől. A párásító készülék alá tegyen vízálló alátétet. Ne helyezze a párásítót olyan felületekre, amelyeket a víz vagy nedvesség megkárosíthatna (például fából készült, bambuszanyagú és lakkozott stb. felületekre).
- Ne engedje azt meg, hogy a vízgőzök kilépése közvetlenül falfelületre vagy vízfelvevő felületek irányába történjen. A nedvesség károkat okozhat, különösen a tapétáknál.
- Üzem közben a párásító készüléket ne billentse meg és ne próbálja meg azt kiüríteni.
- A helyiségben levő túlzott nedvesség az ablakokon, a bútorokon, a falakon és az általánosan hidegebb tárgyakon vízkondenzációt válthat ki. Ha ez bekövetkezik, akkor a párásító készüléket kapcsolja ki.
- Ne keverjen a vízbe semmiféle adalékokat (pl.: adalékanyagokat, sót, illatanyagokat stb.)
- Ne módosítsa ill. ne változtassa meg a párásító készüléket annak gyártója megfelelő engedélye nélkül, mivel ezek problémákat vagy károkat okozhatnak a felhasználóknak
- Ha a párásító használata közben szokatlan zajt vagy szagot észlel, húzza ki a készüléket a hálózatból.
- A párásító működése közben semmilyen testrésze ne érintkezzen az edényben lévő vízzel, sem a vízben lévő semmilyen alkatrésszel.

- Ne kapcsolja be a párásítót, amíg az alaptestben lévő edényben nincs víz.
- Ügyeljen, hogy az átalakítót ne karcolja meg kemény tárgyakkal.
- A párásítót ne használja magas páratartalmú helyiségekben, pl. fürdőszobában.
- Ellenőrizze, hogy az alaptestben lévő víztartó edény tiszta-e.
- Soha ne helyezze a vezetéket forró felületre, ne hagyja az asztal vagy a munkalap szélén át lelógni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadáskor vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- A csatlakozóvezetéket nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- A hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke állapotát.

- A készülék biztonságtechnikája és helyes működése céljából csak eredeti és a gyártócég által jóváhagyott tartalékalkatrészeket használjon.
- **FIGYELEM**: Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrésszel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- A készüléket csak arra célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- A gyártó nem felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért (pl. **sérülések, tűz stb.**) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

A – a párásító (alapegység)
- A1 – elfordítható gőzmennyiség szabályozó / BE / KI
- A2 – fényjelzés
- A3 – a belépési szűrő fedele (2x)
- A4 – a belépési molitán habanyagú szűrő (2x)
- A5 – az aromás adalékok edénye (pl. illatos olajok)
- A6 – ultrahangos átalakító
- A7 – energiaellátás

B – víztartó edény
- B1 – egyenirányítós fedél
- B2 – lehajtható fogantyú
- B3 – vízszintjelző
- B4 – szelepes elzáró
- B5 – tömítés

III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítsa el a csomagolóanyagokat, vegye ki a párásítót. A párásítóról távolítsa el az összes esetleges öntapadó fóliát, öntapadós címkét vagy papírt.

Megjegyzés

Az ultrahangos párásító a nagyfrekvenciás ultrahang oszcillátor segítségével mikroszkopikus cseppeket porlaszt ki a vízből, amelyek átmérője körülbelül 1-5 µm. A szellőztető rendszer útján az bejut a helyiség levegőjébe gőz (pára) formájában, ami ezt követően elpárolog és ezáltal növeli a helyiség levegője nedvességtartalmát.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Helyezze a párásítót megfelelő sima felületre.
2. Az 1.ábra szerint vegye le az **A** jelű párásítóról a **B** jelű edényt.
3. A **B** jelű edényt töltse meg vízzel (minimálisan 300 ml, ideálisan 1-4 l). Az **A5** jelű edénybe megfelelő aromával rendelkező adalékanyagot adhat.
4. A **B** jelű edényt ezután fordított módon tegye vissza az **A** jelű párásítóra.
5. Csatlakoztassa az **A7** jelű csatlakozó vezeték villásdugóját az el. hálózathoz.
6. Az **A1** szabályozógomb óramutató járásával megegyező irányba történő elfordításával bekapcsolja a párásítót és beállítja a kívánt vízgőz intenzitást (a fényjelzés kék színben világít).
7. A párásítót működés közben bármikor ki lehet kapcsolni az **A1** jelű szabályozó ⏻ helyzetbe történő elfordításával.

Megjegyzések

- A párásító a helyiség optimális páratartalma létrehozására szolgál és egyben korlátozza a statikus elektromosság keletkezését.
- Amint a vízfogyasztás az üzemi minimális érték alá csökken, akkor a párásító automatikusan leállítja a gőztermelést (a fényjelzés piros színben világít).
- Az **A5** jelű edénybe csak folyékony aromás adalékokat adjon (legfeljebb annak térfogata 2/3 részéig).
- Az edény maximális térfogata (4 l) kb.13 órás üzemidőt biztosít.
- Ha 1 napnál hosszabb ideig nem használja a párásítót, akkor a fel nem használt vizet a tartályból és a párásító készülék belső részeiből öntse ki.

IV. KARBANTARTÁS

[redacted]

V. KÖRNYEZETVÉDELEM

[redacted]

VI. MŰSZAKI ADATOK

[redacted]

[redacted]

PL

AIRCO

[redacted]

I. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

PL

- Jeżeli urządzenie jest używane codziennie, należy dbać o regularne czyszczenie zbiorniczka minimalnie co 3 dni. Usunąć ewentualne osady i kamień wodny (patrz rozdział **IV. UTRZYMANIE**).
- **OSTRZEŻENIE**: Mikroorganizmy, które mogą być obecne w wodzie lub otoczeniu, gdzie urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą się rozmnożyć w zbiorniczku i po rozproszeniu w powietrzu mogą stanowić poważne ryzyko zdrowotne, jeżeli woda nie jest wymieniana a zbiorniczek nie jest regularnie czyszczony co 3 dni.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- **Wtyczki nie wkładaj do gniazdka i nie wyjmuj z gniazdka mokrymi rękoma i nie ciągnij za kabel!**

- **Urządzenia nigdy nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach (nawet częściowo)!**
- Używać tylko oryginalnego wyposażenia.
- Nie próbuj dodawać wody do nawilżacza bez wcześniejszego odłączenia od gniazdka.
- Nawilżacz zawsze umieszczać na twardej płaskiej powierzchni, na co najmniej 2 m od mebli, powierzchni absorbujących wodę i urządzeń elektrycznych. Pod nawilżacz umieść podkładkę wodoodporną. Nigdy nie stawiać nawilżacza na powierzchnie, które woda lub wilgoć mogą uszkodzić (na przykład z drewna, bambusa, powierzchni lakierowanych, itd.).
- Nie wolno dopuścić, aby wylot pary był skierowany bezpośrednio do ściany lub powierzchni pochłaniających wodę. Może to spowodować uszkodzenie, w szczególności tapety.
- Podczas pracy nigdy nie przechylać nawilżacza ani nie próbować go opróżnić.
- Do wody nie dodawać żadnych składników (np. dodatków, soli, składniki zapachowych itd.).
- Nie dokonywać żadnych modyfikacji lub wymiany urządzenia bez odpowiedniego upoważnienia od dostawcy, ponieważ mogą powodować użytkownikowi problemy lub szkodę.
- Jeśli nawilżacz pracuje, nie dotykaj żadną częścią ciała wody w naczyniu lub części we wodzie.
- Nie włączaj nawilżacza, jeśli w naczyniu nie ma wody.
- Należy zachować ostrożność, aby uniknąć zarysowania konwertera przez twarde przedmioty.
- Nie należy używać nawilżacza w warunkach wysokiej wilgotności, np. w łazience.
- Nigdy nie należy umieszczać przewodu zasilania na gorących powierzchniach lub zostawiać wiszącego przez krawędź stołu lub blatu. Zawadzając lub pociągając za przewód np. przez małe dzieci może dojść do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia a następnie do ważnego poranienia! Kabel zasilający nie może być uszkodzone przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień i nie może być zanurzone w wodzie lub łamać przez ostre krawędzie.
- Należy regularnie sprawdzać kabel zasilania urządzenia.
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- **UWAGA**: Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, ktora włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **poranienia, pożar itp.)** i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej opisanych zasad bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A – **nawilżacz (podstawa)**
  A1 – obrotowy regulator ilości pary wodnej / WŁ./WYŁ.
  A2 – sygnalizacja świetlna
  A3 – osłona filtra wlotowego (2x)
  A4 – wlotowy filtr molitanowy(2x)
  A5 – zbiornik na aromatyczne dodatki (na przykład olejki eteryczne)
  A6 – przetwornik ultradźwiękowy
  A7 – przewód zasilający

B – **zbiornik na wodę**
  B1 – pokrywa z prostownikiem
  B2 – składany uchwyt
  B3 – znak wodny
  B4 – zamknięcie z zaworem
  B5 – uszczelnienie

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Usunąć wszystkie elementy opakowania, wyjąć nawilżacz. Z nawilżacza usunąć ewentualne folie, naklejki lub papier.

Uwaga

Nawilżacz ultradźwiękowy za pomocą ultradźwiękowego oscylatora o wysokiej częstotliwości wytwarza mikroskopijne kropelki wody o średnicy 1-5 mikronów. Przez system wentylacyjny są wydmuchiwane do powietrza w pomieszczeniu w postaci pary (mgły), która następnie odparowuje się, zwiększając wilgotność.

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

1. Umieścić nawilżacz na odpowiednią płaską powierzchnię.
2. Zgodnie z rys. 1 usunąć z nawilżacza **A** zbiornik **B**.
3. Zbiornik **B** napełnić wodą (co najmniej 300 ml, lepiej 1-4 l). Do zbiornika **A5** można dodać środek zapachowy.
4. Zbiornik **B** włożyć z powrotem do nawilżacza **A**.
5. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego **A7** do gniazdka.
6. Obracając regulator **A1** w kierunku ruchu wskazówek zegara, włączyć nawilżacz i ustawić żądaną intensywność pary (sygnalizacja świetlna świeci na niebiesko).
7. Urządzenie może zostać wyłączone w dowolnym momencie podczas pracy poprzez przekręcenie regulatora **A1** na pozycję ⏻.

Uwagi

- Nawilżacz jest używany do tworzenia optymalnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu, zmniejsza również występowanie ładunków elektrostatycznych.
- Po zużyciu wody poniżej wartości minimalnej nawilżacz automatycznie zatrzymuje wytwarzanie pary (sygnalizacja świetlna świeci na czerwono).
- Do zbiornika **A5** dodawać tylko ciekłe dodatki zapachowe (maksymalnie do 2/3 jego objętości).
- Maksymalna objętość zbiornika (4 litry) zapewnieni czas pracy urządzenia do około 13 godzin.
- Jeśli urządzenie nie jest używane dłużej niż 1 dzień, wylać niewykorzystaną wodę ze zbiornika i wewnętrznych części urządzenia.

IV. KONSERWACJA

Powierzchnię urządzenia czyścić za pomocą wilgotnej ściereczki. Zbiornik na dodatki aromatyczne płukać w ciepłej wodzie. Zbiornik przemyć w ciepłej wodzie z dodatkiem małej ilości detergentu. Można również używać środków dezynfekujących, ale zawsze postępować zgodnie z instrukcjami na opakowaniu. Przetwornik ultradźwiękowy czyścić za pomocą tkaniny (gąbki) i gorącej wody z detergentem. Jeśli używasz urządzenia często, zalecamy czyścić zbiornik i przetwornik ultradźwiękowy przynajmniej 1x w tygodniu.

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

V. EKOLOGIA

[redacted]

VI. DANE TECHNICZNE

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

D

AIRCO

[redacted]

I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

[redacted]

[redacted]

[redacted]

- Halten Sie die optimale Luftfeuchtigkeit im Raum ein. Zu hohe Feuchtigkeit kann das Wachstum unerwünschter biologischer Organismen und Schimmel fördern.
- Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn Sie es nicht benutzen. Bevor Vor Aufbewahrung des Geräts reinigen Sie immer den Wassertank und lassen ihn trocknen. Reinigen Sie das Gerät gründlich vor jedem Gebrauch.
- Wenn Sie das Gerät täglich benutzen, stellen Sie sicher, dass der Tank mindestens alle 3 Tage gereinigt wird. Entfernen Sie Ablagerung (siehe Kapitel **IV. WARTUNG**).
- **WARNUNG**: Mikroorganismen, welche sich im Wasser oder in der Umgebung befinden, in der das Gerät verwendet oder gelagert wird, können sich im Tank vermehren und in der Luft verteilt. Ernsthafte Gesundheitsrisiken verursachen, wenn das Wasser nicht gewechselt und der Behälter regelmäßig alle 3 Tage gereinigt wird.
- Gerätes ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Bedingungen bestimmt. Eine gewerbliche Nutzung ist nicht vorgesehen!
- **Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen benutzt werden.**
- **Gerätes nie ins Wasser tauchen (auch nicht teilweise)!**
- **Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich bestimmt**
- Es ist nicht zulässig, die Oberfläche des Luftbefeuchter in irgendeiner Weise zu verändern (z.B. mit Hilfe von selbstklebenden Tapeten, Folien usw.)!
- Die Öffnungen für den Luftstrom dürfen nicht abgedeckt sein. Schieben Sie in die Öffnungen keine Gegenstände und werfen Sie auch nichts hinein. Legen Sie Ihre Hände, Ihr Gesicht oder Ihren Körper während des Betriebs nicht in die Nähe eines Wasserdampfausganges. Das kann Gesundheitsbeschwerden verursachen. Bedecken Sie nicht den Wasserdampfausgang.
- Platzieren Sie das Gerät in einer ausreichenden Entfernung (mindestens 2 Meter) von Möbel, Wasser absorbierende Oberflächen und Computern, Fernsehern oder Radios. Sie vermeiden damit eine Störung und Verzerrung beim Betrieb dieser Anlagen. Legen Sie eine wasserfeste Unterlage unter den Luftbefeuchter. Stellen Sie das Gerät niemals auf die Oberfläche (z. B. aus Holz, Bambus, lackierten Oberflächen usw.).
- Richten Sie den Auslass nicht direkt auf die Wand oder auf Wasser absorbierende Oberflächen. Die Feuchtigkeit beschädigt z. B. Tapeten.
- Im Betrieb neigen Sie den Luftbefeuchter nicht und leeren Sie ihn nicht.
- Übermäßige Luftfeuchtigkeit im Raum kann zur Kondensation von Wasser an Fenstern, Möbeln, Wänden und allgemein kalten Objekten führen. In diesem Fall schalten Sie das Gerät aus.
- Fügen Sie in Wasser keine Zusätze hinzu (z. B. Additiv, Salz, wesentliche Inhaltsstoffe usw.). Führen Sie keine Aufmachungen oder Abwandlungen des Luftbefeuchters durch, sie können Benutzern Probleme oder Schaden verursachen.
- Bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Gerüchen im Betrieb schalten Sie den Luftbefeuchter aus oder ziehen das Netzkabel aus der Steckdose.
- Stellen Sie keine offenen Flammengeräte in den befeuchteten Luftstrom, es besteht die Gefahr, dass der Verbrennungsprozess gestört wird.

– Wenn der Luftbefeuchter läuft, berühren Sie keine im Wasser befindlichen Teile.
– Den Luftbefeuchter schalten Sie nicht ein, wenn der Wasserbehälter nicht aufgestellt ist. Wenn der Behälter leer ist, muss er nachgefüllt werden.
– Achten Sie darauf, den Wandler nicht mit harten Gegenständen zu zerkratzen.
– Benutzen Sie den Luftbefeuchter nicht in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie z. B. einem Badezimmer.
– Überprüfen Sie regelmäßig die Anschlussleitung des Gerätes.
– Die Anschlussleitung des Gerätes darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt sein, sie darf nicht in Wasser getaucht und auch nicht über scharfe Kanten gebogen werden. Legen Sie sie nicht auf heißen Flächen ab, lassen Sie sie nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Durch Hängenbleiben, Stolpern oder Ziehen an der Anschlussleitung z.B. durch Kinder kann es zum Umkippen bzw. Herabziehen des Geräts und nachfolgend zu einer ernsthaften Verletzung kommen!
– Damit Sie ein Stolpern vermeiden, führen Sie das Kabel außerhalb von Gehbereichen.
– Wickeln Sie das Stromkabel nicht um das Gerät, es verringert so dessen Lebensdauer.
– Tauchen Sie die Anschlussleitung nicht ins Wasser und ziehen Sie sie nicht über scharfe Kanten.
– Nutzen Sie das Gerät niemals für einen anderen Zweck, für den es bestimmt und in dieser Anleitung beschrieben ist!
– Verwenden Sie nur für diesen Typ bestimmtes originales Zubehör.
– Der Hersteller haftet nicht für eine durch falsche Nutzung verursachte Schäden (Stromschlag, Feuer), (z.B. Unfälle mit elektr. Strom, Feuer) und ist nicht für das Gerät im Fall der Nichteinhaltung der oben aufgeführten Sicherheitshinweise verantwortlich.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES (Abb. 1)

A – Luftbefeuchter (Grundfläche)
  A1 – Drehregler der Menge von Wasserdampf / EIN/AUS
  A2 – Betriebslichtanzeige
  A3 – Deckel von Schutzfilter (2x)
  A4 – Hochwertiger Filter (2x)
  A5 – Eingebauter Behälter für aromatische und Duftöle oder -Essenzen
  A6 – Ultraschallwandler
  A7 – Anschlusskabel

B – Herausnehmbarer Tank
  B1 – Nebelgleichrichter
  B2 – Einklappbarer Griff
  B3 – Wasserstandanzeige
  B4 – Verschlussventil
  B5 – Dichtung

III. BENUTZUNG

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und entnehmen Sie das Gerät samt Zubehör. Entfernen Sie alle eventuellen Klebefolien, Aufkleber oder Papier. Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene und trockene Oberfläche, außer der Reichweite von Kindern.

Bemerkung

Ultraschallbefeuchter erzeugt mikroskopische Tröpfchen mit einem Durchmesser von etwa 1 bis 5 µm mit einem Hochfrequenz-Ultraschalloszillator. Das Ventilationssystem bläst diese dann in Form von Dampf (Nebel) in die Raumluft, wo diese verdampfen somit die und Luftfeuchtigkeit erhöhen.

VERFAHREN

1. Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene und trockene Oberfläche.
2. Nach dem Bild 1 nehmen Sie den Behälter **B** aus dem Luftbefeuchter **A**.

3. Nehmen Sie den Verschluss **B3**, den Behälter **B** füllen Sie mit dem Trinkwasser (min. 300 ml, ideal erweise 1 - 4 l) ein, befestigen Sie den Verschluss auf die entgegengesetzte Weise. Sie können den Eingebauter Behälter **A5** hinzufügen aromatische und Duftöle oder -Essenzen
4. Setzen Sie den Behälter **B** wieder in die entgegengesetzte Weise auf den Luftbefeuchte **A**.
5. Stecken Sie den Stecker des Stromkabels **A7** in eine Steckdose.
6. Drehen Sie den Regler **A1** im Uhrzeigersinn, um den Luftbefeuchte einzuschalten und stellen Sie die gewünschte Wasserdampfintensität ein (Lichtsignal in blau).
7. Mit des Drehregler **A1** schalten Sie den Luftbefeuchte aus ⏻.

Bemerkungen

- Der Luftbefeuchter dient dazu, eine optimale Luftfeuchtigkeit im Raum zu erzeugen und reduziert statische Elektrizität.
- Sobald das Wasser verbraucht ist, stoppt der Luftbefeuchter automatisch die Bildung von Wasserdampf (das Licht leuchtet rot).
- In den Behälter **A5** füllen Sie nur flüssige Aromastoffe (max. bis 2/3 seines Volumens).
- Maximales Volumen des Behälters (4 l) gewährleistet die Betriebszeit bis zum ca. 63 h.
- Wenn der geblasene Nebel riecht, schalten Sie das Gerät aus, leeren den Behälter (mit schmutzigem oder lang stehendem Wasser) und ihn reinigen diesen (siehe Abs. IV. Wartung).
- Wenn Sie den Luftbefeuchter länger als 1 Tag nicht verwenden, gießen Sie das restliche Wasser aus dem Behälter.

IV. WARTUNG

Reinigen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch. Spülen Sie den Behälter mit warmem Wasser mit etwas Waschmittel. Sie können auch Desinfektionsmittel benutzen, befolgen Sie jedoch immer die Anweisungen auf der Verpackung. Den Ultraschallwandler reinigen Sie mit einem Tuch (Schwämmchen) und mit warmem Wasser mit Waschmittel. Wenn Sie den Luftbefeuchter oft benutzen, empfehlen wir Ihnen den Behälter und Ultraschallwandler min. 1x pro Woche zu reinigen. **Beachten Sie, dass der verstopfte Ultraschallwandler nicht richtig funktioniert! Zur Reinigung des Luftbefeuchters benutzen Sie niemals aggressive Reinigungsmittel (z. B. Benzin, Fensterreiniger, Poliermittel für Möbel, Verdünner von Farben) oder andere Lösungsmittel!** Lassen Sie die Teile nach der Wartung gut trocknen. Trocknen Sie Kunststoffspritzteile niemals über einer Wärmequelle (z.B. Ofen, elektrischer Herd / Gasherd).

Eingangsfilter

Drücken Sie auf das Deckelende **A3**, dann den Deckel abnehmen. Entfernen Sie den Filter **A4** und Reinigen Sie ihn durch Schütteln oder Ausblasen. Aus hygienischen Gründen wird empfohlen, diese Reinigung im Freien durchzuführen. Bei starker Verschmutzung kann der Filter unter fließendem lauwarmem Wasser abgespült werden. Anschließend lassen Sie den Filter gründlich trocknen. Danach setzen Sie den Filter in den Luftentfeuchter wieder ein. In entgegengesetzter Weise setzen Sie den Filter wieder in die Abdeckung ein und lassen es einschnappen.

Lagerung

Das gereinigte Gerät an einem trockenen und sauberen. Ort außerhalb der Reichweite von unbefugten Personen aufbewahren.

[redacted]

V. UMWELTSCHUTZ

[redacted]

[redacted]

VI. TECHNISCHE DATEN

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.
Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.
Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.
Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čistění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.
Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.eta.cz**
Případné další dotazy zasílejte na **info@eta.cz,** nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

---

eta

SK

ZÁRUČNÝ LIST

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajuceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebou osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.
Pri reklamácii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.eta.sk**
Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@eta.cz** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

PL

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI

1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
8) Gwarancją nie są objęte:

- wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
- zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
- uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
- uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
- uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
- produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
- produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
- kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
- uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia

- uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
- czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
- zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
- **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**

9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z.o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: http://www.digison.pl/sonline/, e-mail: serwis@digison.pl

---

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	

1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

© DATE 14/8/2017

e.č.28/2017